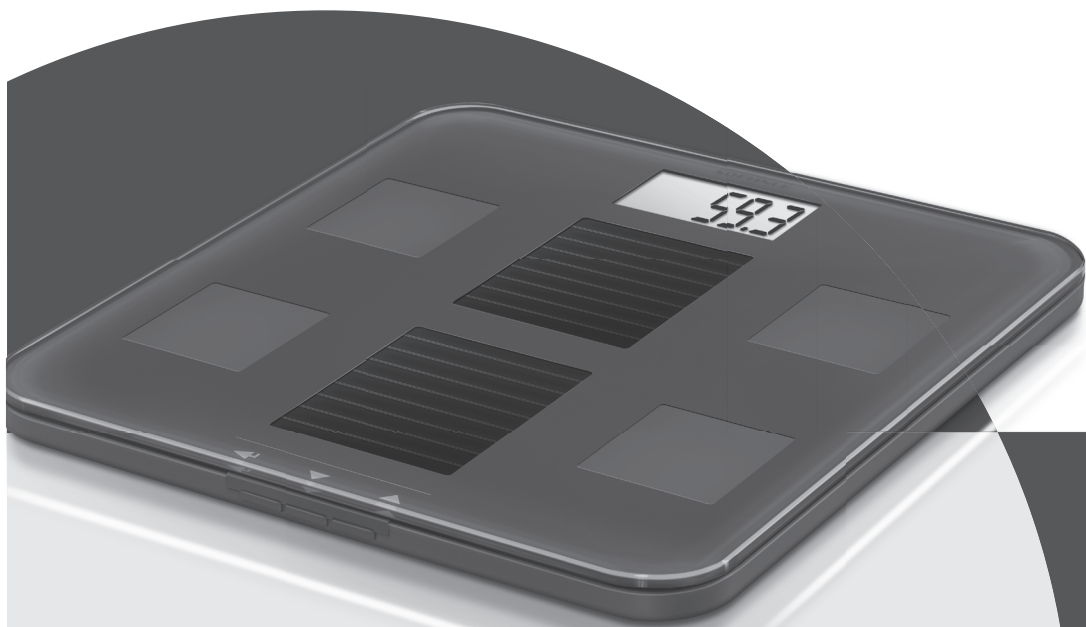








SOEHNLE

SOLAR FIT



MANUAL DE INSTRUÇÕES	8
BRUKSANVISNING	9
BRUGSANVISNING	10
KÄYTTÖOHJEET	11
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	12
INSTRUKCJA OBSŁUGI	13



Alter/Age	  					  				
	-	✓	+	++	✓	-	✓	+	++	✓
10-12	< 12	12-23	23-30	> 30	> 60	< 8	8-18	18-24	> 24	> 64
12-18	< 15	15-25	25-33	> 33	> 58,5	< 8	8-18	18-24	> 24	> 63,5
18-30	< 20	20-29	29-36	> 36	> 56	< 8	8-18	18-24	> 24	> 62,5
30-40	< 22	22-31	31-38	> 38	> 53	< 11	11-20	20-26	> 26	> 61
40-50	< 24	24-33	33-40	> 40	> 52	< 13	13-22	22-28	> 28	> 60
50-60	< 26	26-35	35-42	> 42	> 51	< 15	15-24	24-30	> 30	> 59
60 +	< 28	28-37	37-47	> 47	> 50	< 17	17-26	26-34	> 34	> 58

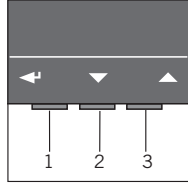


Körperfettanteil, body fat content, taux de graisse, percentuale di grasso, lichaamsvetaandeel, procentaje de la grasa corporal, percentagem de gordura corporal, fedtprocent, andelen kroppsfett, ehon rasvapitoisuutesi, test zsírtartalmát, zawartość tłuszczu w ciele, podíl tělesného tuku, Содержание жира в организме, vücuttaki yağ oranını, το ποσοστό λίπους, delež tělesne mašcobe, udjel tjelesne masnoće.

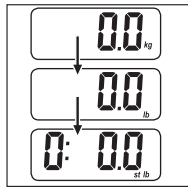
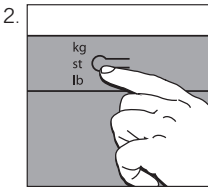
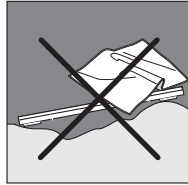
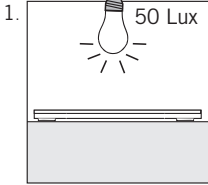


Körperwasseranteil, body water content, taux d'eau dans le corps, percentuale acqua corporei, lichaamswateraandeel, procentaje del agua corporal, percentagem de água corporal, vandprocent, andelen kroppsvatten, kehon nestepitoisuutesi, test víztartalmát, zawartość wody w ciele, podíl vody v těle, Содержание воды, vücuttaki su oranını, το ποσοστό νερού, delež tělesne vode, udjel tjelesne tekućine.

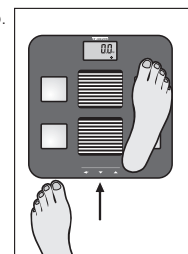
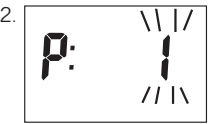
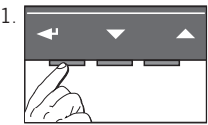
A



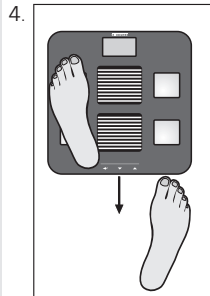
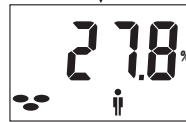
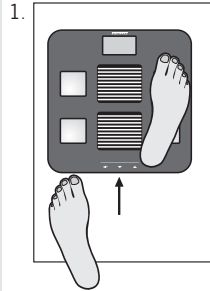
B



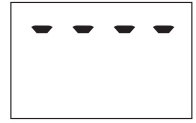
C



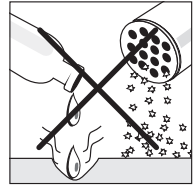
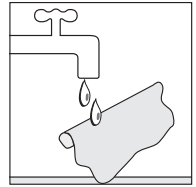
D



E



F



A. Elementos de comando

1. Confirmar (◀)
2. Menos (▼)
3. Mais (▲)

B. Preparação

1. Para todas as medições, colocar a balança sobre uma base plana e estável (não colocar sobre tapetes).
Assegurar uma iluminação suficiente. Não tapar as células solares.
2. Existe a possibilidade de mudança para unidades de medida nacionais, de kg/cm para st/in ou lb/in, através da tecla na parte traseira da balança.

Atenção! Perigo de escorregar em superfícies molhadas.



C. Introdução de dados

Nota: colocar a balança de análise corporal sobre uma base plana. Iniciar a introdução apenas em seguida. Se não observar este passo poderá ser possível que o peso da balança seja incluído erradamente na primeira pesagem.

O mesmo pode acontecer no funcionamento normal se agarrar a balança com as mãos antes da pesagem.

1. Iniciar a introdução de dados (premir a tecla ◀ durante 1 segundo).
2. Selecione o local de memória (P1 ... P8) (▼ = menos, ▲ = mais) e confirme (◀).
3. Defina a altura e a idade (▼ = menos, ▲ = mais) e confirme (◀).
4. Selecione o sexo com ▼ / ▲ (♂ = masculino, ♀ = feminino) e confirme (◀).
5. É indicado o número do local de memória.
Prima a tecla ◀ durante 0.0 aparecer no visor.
6. Em seguida colocar-se **descalço** sobre a balança para a análise corporal. Se se colocar sobre a balança com meias ou sapatos será indicado apenas o peso.

A primeira medição é imprescindível para a memorização dos dados para a posterior identificação automática do utilizador. Se não se colocar sobre a balança é necessário repetir a introdução dos dados.

A balança dispõe de um modo Time-Out. A balança desliga-se após aprox. 40 segundos sem pressão das teclas.

D. Análise corporal

1. Colocar-se descalço sobre a balança e permanecer imóvel durante ~ 5 seg.
2. Identificação automática do utilizador. Selecionar a memória pessoal (▼/▲), se o utilizador não é identificado automaticamente.
3. Indicação do peso, percentagem de gordura corporal, percentagem de água corporal e memória pessoal.
Nota: a gordura corporal e a água corporal são calculadas a partir do peso apurado e dos dados pessoais.
4. Sair da balança.

E. Mensagens

Excesso de carga: a partir de 150kg.

F. Limpeza e cuidados:

Limpe apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize solventes ou produtos abrasivos. Não mergulhe a balança dentro de água.

G. Dados técnicos

Capacidade de carga x divisão = máx. 150 kg x 100 g

Divisão da percentagem de gordura corporal: 0,1%

Divisão da percentagem de água corporal: 0,1%

Altura: 100-250 cm

Idade: 10-99 anos

8 locais de memória pessoais

H. Garantia

A Soehnle garante durante 3 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição.

Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.

I. Conformidade CE



Este aparelho está em conformidade com a Directiva CE 2004/108/CE em vigor.

K. Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE



Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

A. Betjeningselementer

1. Bekræft (◀)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

B. Forberedelse

1. Ved alle målinger skal vægten placeres plant og på et fast underlag (ikke på et gulvtæppe).
Sørg for tilstrækkeligt lys. Tildæk ikke solcellerne.
2. Der kan foretages en landespecifik omstilling fra kg/cm til st/in eller lb/in ved at skifte med betjeningsknappen på bagsiden af vægten.

Obs! Fare for at glide hvis gulvet er vådt.



C. Dataindtastning

Bemærk! Stil kropsanalysevægten på en jævn gulvflade. Først derefter må du starte på indtastningen af data. Overholdes dette ikke, er det muligt, at vægtens vægt fejlagtigt kommer med ind i den første vejning. Det samme kan også ske under normal brug, hvis vægten tages i hånden før vejningen.

1. Start dataindtastning (◀-Tryk på knappen i 1 sekund).
2. Vælg hukommelsesplads (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus), og bekræft (◀).
3. Indstil højde og alder (▼ = minus, > = plus), og bekræft (◀).
4. Vælg køn med ▼/▲ (♂ = mand, ♀ = kvinde), og bekræft (◀).
5. Hukommelsespladsens nummer vises.
Tryk på ◀-knappen.
0.0 vises på displayet.
6. Træd derefter **barfodet** op på vægten til den første kropsanalyse. Hvis du træder op på vægten med strømper eller sko på, vises kun din vægt.

Den første måling er obligatorisk for at kunne gemme dataene til den senere, automatiske persongenkendelse. Hvis du ikke træder op på vægten, skal dataindtastningen gentages.

Vægten er udstyret med en time-out-funktion. Efter ca. 40 sekunder uden betjening af knapperne, slukkes den igen.

D. Kropsanalyse

1. Træd barfodet op på vægten og stå stille i ~ 5 sek.
2. Automatisk persongenkendelse. Vælg din personlige hukommelsesplads (▼/▲), hvis person ikke genkendes automatisk.
3. Visning af vægt, kropsfedtandel, kropsvæskeandel og personlig hukommelsesplads.
Bemærk! Kropsfedt og -væske beregnes ud fra den målte vægt og de personlige data.
4. Træd ned af vægten.

E. Meddelelser

Overbelastning: Fra 150 kg

F. Rengøring og pleje:

Rengør kun væggen med en fugtig klud. Brug ikke opløsnings- eller skuremidler. Dyp ikke vægten i vand.

G. Tekniske data

Kapacitet x interval = maks. 150 kg x 100 g

Interval for fedtprocent: 0.1%

Interval for vandprocent: 0.1%

Højde: 100-250 cm

Alder: 10-99 år

8 personlige hukommelsespladser

H. Garanti

Soehnle garanterer i 3 år fra købsdatoen gratis at udbedre mangler, der skyldes materiale- eller fabriktionsfejl med reparation eller udskiftning. Lever vægten tilbage til forhandleren med kvittering og garantiafsnit, hvis der gøres brug af garantien.

I. EU-overensstemmelse



Dette apparat er i overensstemmelse med det gældende EF-direktiv 2004/108/EF.

K. Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF



Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

A. Reglage

1. Bekräfta (◀)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

B. Förberedelse

1. Ställ alltid vågen på ett jämnt och fast underlag (inte på heltäckningsmattor) vid alla vägningar.
Se till att belysningen är tillräcklig. Täck inte över solcellerna.
2. Det går att ställa om från kg/cm till st/in eller lb med hjälp av knappen på baksidan av vågen.

Varning! Risk att halka på våta ytor.



C. Datainmatning

Anvisning: Ställ kroppsanalysvågen på en jämn golvyta. Först därefter kan datainmatningen startas. Om man inte gör så kan vågens egenvikt felaktigt påverka den första vägningen.

Samma sak kan även hända vid normal drift om vågen tas med handen före vägningen.

1. Starta datainmatningen (Tryck på ◀-knappen 1 sekund).
2. Välj minne (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (◀).
3. Ställ in kroppslängd och ålder (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (◀).
4. Välj kön med ▼/▲ (♂ = man, ♀ = kvinna) och bekräfta (◀).
5. Minnets nummer visas.
Tryck på ◀-knappen.
Displayen visar 0,0.
6. Ställ dig **barfota** på vågen för den första kroppsanalysen. Om man har strumpor eller skor på sig visas endast vikten.

Den första mätningen är absolut nödvändig för att spara data och för att vågen ska känna igen dig automatiskt. Om man inte stiger upp på vågen, måste datainmatningen göras om.

Vågen har ett time-out-läge. Den stänger av sig automatiskt efter cirka 40 sekunders inaktivitet.

D. Kroppsanalys

1. Stå stilla barfota på vågen i ~ 5 sek.
2. Automatisk användaridentifiering. Välj personminne med (▼/▲) om vågen inte känner igen dig automatiskt.
3. Visning av vikten, andelen kropps fett, andelen kroppsvatten och personminnet.
Anvisning: Kroppsfett och -vatten beräknas från den uppmätta vikten och dina personliga data.
4. Stig av vågen.

E. Meddelanden

Överlast: Från 150 kg.

F. Rengöring och skötsel

Rengör endast med lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösnings- eller skurmedel. Doppa inte vågen i vatten.

G. Tekniska data

Bärkraft x indelning = max 150 kg x 100 g
Noggrannhet för andelen fett: 0.1%
Noggrannhet för andelen vatten: 0.1%
Kroppslängd: 100-250 cm
Ålder: 10-99 år
8 personliga minnen

H. Garanti

Soehnle garanterar under 3 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärdande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel.

I garantifall ska vågen med köpehandling och garantise-del återlämnas till inköpsstället.

I. EG-överensstämmelse



Apparaten motsvarar den gällande EG-riktlinjen 2004/108/EC.

K. Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC



Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

A. Hallintaelementit

1. Vahvistus (◀)
2. Miinus (▼)
3. Plus (▲)

B. Valmistelu

1. Aseta vaaka kaikkia mittauksia varten tasaiselle ja kiinteälle alustalle (ei maton päälle).
Huolehdi riittävästä valaistuksesta. Älä peitä aurinkokennoa.
2. Mahdollisuus muuttaa yksiköt maakohtaisten arvojen mukaan yksiköstä kg/cm yksikköön st/in tai lb/in vaa'an takasivulla sijaitsevan painikkeen avulla.

Huom! Liukastumisvaara
märällä pinnalla.



C. Tietosyöttö

Ohje: Aseta kehonanalyysivaaka tasaiselle lattialle. Käynnistä vasta sen jälkeen tietosyöttö. Jos tätä ei huomioida on mahdollista, että vaa'an paino lisätään vahingossa ensimmäisessä punnituksessa.

Sama voi tapahtua myös normaalkäytössä, kun vaaka otetaan käteen ennen punnitusta.

1. Käynnistä tietosyöttö (paina ▶ painiketta 1 sekunti).
2. Valitse muistipaikka (P1 ... P8) (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (◀).
3. Valitse kehonkoko ja ikä (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (◀).
4. Valitse sukupuoli ▼/▲ painikkeella (♂ = mies, ♀ = nainen) ja vahvista (◀).
5. Näytetään muistipaikan numero.
Paina ▶-painiketta.
0.0 ilmestyy näyttöön.
6. Astu sen jälkeen vaa'alle **paljain jaloin** ensimmäistä kehonanalyysia varten. Astuttaessa vaa'alle sukilla tai kengillä, näytetään vain kehonpaino.

Tarvitaan ehdottomasti ensimmäinen mittaus tietojen tallentamiseksi myöhempää henkilön automaattista tunnistamista varten. Jos vaa'alle ei astuta, on toistettava tietosyöttö.

Vaaka on varustettu taukokuudolla. Ilman painikkeiden käyttöä vaaka kytkeytyy taas pois päältä n. 40 sekunnin kuluttua.

D. Kehonanalyysi

1. Astu paljain jaloin vaa'alle ja seiso ~ 5 sekuntia rauhallisesti.
2. Henkilön automaattinen tunnistus. Valitse henkilökohtainen muistipaikkasi (▼/▲), jos henkilöä ei tunnisteta automaattisesti.
3. Painon, kehon rasvapitoisuuden, kehon nestepitoisuuden ja henkilökohtaisen muistipaikan näyttö.
Ohje: Kehonrasva ja -nestelasketusta lasketusta painosta ja henkilökohtaisista tiedoista.
4. Astu pois vaa'alta.

E. Ilmoitukset

Ylikuormitus: 150 kg:sta alkaen.

F. Puhdistus ja hoito

Puhdista tuote vain kevyesti kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita. Älä upota vaaka veteen.

G. Tekniset tiedot

Kantavuus x jako = maks. 150 kg x 100 g
Kehon rasvapitoisuuden osuuden jako: 0.1%
Kehon nestepitoisuuden osuuden jako: 0.1%
Pituus: 100-250 cm
Ikä: 10-99 vuotta
8 henkilökohtaista muistipaikka

H. Takuu

Soehnle-takuu kattaa 3 vuotta ostopäivämäärästä lukien materiaali- tai valmistusvirheisiin perustuvien puutteiden korjaamisen tai ilmaiseksi vaihtamisen.

Takuutapauksessa toimita vaaka yhdessä ostokuitin ja takuudokumentin kanssa myyjällesi.

I. EU-yhdenmukaisuus



Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2004/108/EY.

K. Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2002/96/EY



Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat

kunnaltasi, kunnallisista hävittämislaitoksista tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

A. Kezelőelemek

1. Jóváhagyás (◀➡)
2. Mínusz (▼)
3. Plusz (▲)

B. Előkészület

1. A mérlegnek minden mérésnél sima és szilárd felületen kell állnia (a szőnyegpadló nem felel meg erre a célra).
A méréshez gondoskodjon kellő megvilágításról. A napelemeket ne takarja el.
2. Az országban használt mértékegységek megfelelően át lehet állítani a mérleget kg/cm-ről st/hüvelykre vagy font/hüvelykre: ehhez a mérleg hátoldalán lévő kezelőgombot kell átkapcsolni.

Figyelem! Ha a felület nedves, fennáll az elcsúszás veszélye.



C. Adatbevitel

Tudnivaló: A testösszetétel elemző mérleget tegye sima padlófelületre. Csak ezután kezdje beadni az adatokat. Ha erre nem figyel, előfordulhat, hogy az első méréskor a mérleg súlya meghamisítja az eredményt.

Ugyanez normál üzemben is előfordulhat, ha a súlymérés előtt kézbe veszi a mérleget.

1. Kezdje el beadni az adatokat (nyomja meg a ◀➡ gombot 1 másodpercig).
2. Válassza ki a (P1 ... P8) memóriahelyet (▼ = mínusz, ▲ = plusz, és hagyja jóvá ◀➡-vel).
3. Állítsa be a testmagasságot és életkort és hagyja jóvá (◀➡)-vel.
4. Válassza ki a nemét a ▼/▲ gombbal (♂= férfi, ♀= nő), és hagyja jóvá (◀➡)-vel.
5. Megjelenik a memóriahely száma.
Nyomja meg a ◀➡ gombot.
0.0 jelenik meg a kijelzőn.
6. Majd **meztláb** álljon rá a mérlegre és végeztesse el az első testösszetétel elemzést. Ha zokniban vagy cipővel áll rá a mérlegre, csak a testsúlya jelenik meg.

Az első mérés elengedhetetlen feltétele annak, hogy a készülék a későbbi önműködő személyazonosításhoz eltárolja az adatokat. Ha nem áll rá a mérlegre, meg kell ismételnie az adatok bevitelét.

A mérleg időzítő móddal rendelkezik. Ha kb. 40 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, újból kikapcsol.

D. Testösszetétel elemzés

1. Meztláb álljon rá a mérlegre és kb. 5 mp-ig maradjon rajta mozdulatlanul.
2. Automatikus személy felismerés. Ha a mérleg önműködően nem ismeri fel a ráálló személyt, kézzel kell kiválasztani a személyes memóriahelyet (▼/▲).
3. A testsúly, testsírszár arány, testvíz arány és a személyes memóriahely kijelzése.
Tudnivaló: A testsírt és testvizet a mérleg a meghatározott testsúlyból és a személyes adatokból számítja ki.
4. Szálljon le a mérlegről.

E. Üzenetek

Túlterhelés: 150 kg felett.

F. Tisztítás és ápolás

Csak enyhén nedves kendővel tisztítsa a készüléket. Öldő- vagy súrolószert ne alkalmazzon. A mérleget ne tegye vízbe.

G. Műszaki adatok

Teherbírás x osztás = max 150 kg x 100 g

A testsírszár százalék osztása: 0,1%

A testvíz százalék osztása: 0,1%

Testmagasság: 100-250 cm

Életkor: 10-99 év

8 személyes memóriahely

H. Garancia

A Soehnle szavatolja, hogy ha anyag- vagy gyártási hibák következtében hiányosságok keletkeznek a készüléken, azokat a vásárlás napjától számított 3 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserélésével. Kérjük, hogy garanciális esetben adja le a mérleget a kereskedésben, ahol vásárolta és mellékelje a pénztári blokkot és garanciaszelvényt.

I. EK-megfelelőség



A készülék megfelel az EK 2004/108/EK jelű hatályos irányelvének.

K. Elhasználdott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve



A terméket nem szabad közösleges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználdott elektromos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

A. Obslužné prvky

1. Potvrdit (◀➡)
2. Mínus (▼)
3. Plus (▲)

B. Příprava

1. Při všech měřeních postavte váhu na rovný a pevný podklad (ne na koberec). Zajištěte dostatečný osvit. Nezakrývejte solární články.
2. Chcete-li změnit hodnoty dle dané země z kg/cm na st/in nebo lb/in, použijte obslužné tlačítka na zadní straně váhy.

Pozor! Při mokřem povrchu nebezpečí uklouznutí.



C. Zadávání údajů

Upozornění: Váhu s tělesnou analýzou postavte na rovnou podlahovou plochu. Až poté začněte se zadáváním údajů. Nebudete-li takto postupovat, může se stát, že hmotnost váhy bude chybně zahrnuta do úvodního vážení. To samé se může stát v běžném provozu, když se váha před vážením vezme do ruky.

1. Spustit zadávání dat (◀-Tlačítko stiskněte po dobu 1 sekundy).
2. Zvolte místo pro uložení (P1 ... P8) (▼ = mínus, ▲ = plus) a potvrďte (◀➡).
3. Nastavte tělesnou výšku a věk (▼ = mínus, ▲ = plus) a potvrďte (◀➡).
4. Zvolte pohlaví pomocí ▼/▲ (♂ = muž, ♀ = žena) a potvrďte (◀➡).
5. Zobrazí se číslo místa uložení. Stiskněte tlačítko ◀➡. 0.0 se objeví na displeji.
6. Poté si stoupněte na váhu pro provedení první tělesné analýzy **bosi**. Vstoupíte-li na váhu v ponožkách nebo v botách, zobrazí se pouze tělesná hmotnost.

První měření je nezbytné pro uložení dat pro pozdější automatickou identifikaci osob. Pokud na váhu nevstoupíte, je nutné zadání dat zopakovat.

Tato váha disponuje režimem time out. Po 40 sekundách bez aktivace některého z tlačítek se váha vypne.

D. Tělesná analýza

1. Stoupněte si na váhu bosi a stůjte klidně ~ 5 sek.
2. Automatická identifikace osob. Když není osoba automaticky identifikována, zvolte si osobní místo pro uložení (▼/▲).
3. Zobrazení hmotnosti, podílu tuku a vody v těle a osobního místa pro uložení.
Upozornění: Podíl tuku a vody v těle se vypočítá ze zjištěné hmotnosti a osobních dat.
4. Váhu opusťte.

E. Hlášení

Přetížení: od 150kg.

F. Čištění a údržba

Čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazivní prostředky. Neponořujte váhu do vody.

G. Technická data

Nosnost x členění = max. 150 kg x 100 g

Členění podílu tělesného tuku: 0.1%

Členění podílu vody v těle: 0.1%

Tělesná výška: 100-250 cm

Věk: 10-99 let

8 osobních míst v paměti

H. Záruka

Soehhle poskytuje záruku 3 roky od data prodeje na bezplatné odstranění závad, které vzniknout vadou materiálu či výrobku, a to formou opravy či výměny. V případě reklamace odevzdejte prosím zboží vašemu obchodníkovi s účtenkou a záručním listem.

I. Prohlášení o shodě EU



Toto zařízení odpovídá příslušné platné směrnici ES 2004/108/EC.

K. Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC



Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

DE 3 Jahre Garantie auf die Waage. **EN** 3 years guarantee for the scale. **FR** 3 ans de garantie sur la balance. **IT** Garanzia di 3 anni sulla bilancia. **NL** 3 jaar garantie op de weegschaal. **ES** 3 años de garantía para la báscula. **PT** 3 anos de garantia sobre a balança. **SV** 3 års garanti på vågen. **DK** 3 års garanti på vægten. **FI** 3 vuoden takuu vaa'alle. **HU** 3 év garancia a mérlegre. **PL** 3-letnia gwarancja na wagę. **CS** 3 roky záruka na váhu. **RU** 3 года гарантии на весы. **TR** Terazi için 3 yıllık garanti sunulmaktadır. **EL** Εγγύηση 3 ετών για τη ζυγαριά. **SL** 3 let garancije za tehtnico. **HR** 3 godine garancije za vagu.

DE Absender **EN** Sender **FR** Expéditeur **IT** Mittente
NL Afzender **ES** Remitente **PT** Remetente **SV** Avsändare
DK Afsender **FI** Lähettäjä **HU** Feladó **PL** Nadawca
CS Odesílatel **RU** Отправитель **TR** Gönderen
EL Αποστολέας **SL** Odpošiljatelj **HR** Pošiljatelj

DE Beanstandungsgrund **EN** Reason for complaint
FR Motif de réclamation **IT** Motivo del reclamo
NL Reclamegrond **ES** Motivo de la queja **PT** Motivo da reclamação
SV Orsak till reklamationen **DK** Reklamerationsårsag
FI Reklamaation syy **HU** Kifogás indoka
PL powód reklamacji **CS** Důvod reklamace
RU причина рекламации **TR** Şikayet nedeni
EL Αιτία παραπόνου **SL** Vzroki za reklamacijo
HR Razlog reklamacij

DE Kaufdatum **EN** Date of purchase **FR** Date d'achat
IT Data d'acquisto **NL** Koopdatum **ES** Fecha de compra
PT Data da compra **SV** Inköpsdatum **DK** Købsdato
FI Ostopäivä **HU** Vásárlás napja **PL** Data zakupu
CS Datum zakoupení **RU** Дата покупки
TR Satınalma tarihi **EL** Ημερομηνία αγοράς
SL Datum nakupa **HR** Datum kupnje

SOEHNLE

Quality & Design by
LEIFHEIT AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau/Germany

www.soehnle.com

Consumer Service

Germany
International

Ph: (08 00) 5 34 34 34
Ph.: +49 26 04 97 70

Monday to Friday 08:30 to 12:00 am